

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, FEBRUARY 25, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Was'e, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 21st day of January, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Galgatgodahena, situate in the village of Kotawila in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 7 acres 2 roods 37 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by a portion of Galgatgodahena belonging to Crown, Padigodawatta or Kitulgabawatta belonging to Crown, and a portion of Galgatgodahena (13,458) belonging to Crown; on the east by Nugagahakoratuwa Crown land planted by Edirappuliradage Simandirisa Hindaniya belonging to Ruwanpatirana Don David and others; on the south by Talabegewattagodahena belonging to Don Nicholas Weeratunga. Vidane Arachchi of Madiha, Tisaragedeniyagoda belonging to Don Nicholas Weeratunga; and on the west by Tisaragedeniyagoda belonging to Don Nicholas Weeratunga—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 21st day of April, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

මෙ සමග ඉදිකර තිබෙන සිහියමේ පෙනෙනාසාර දකුණු පලාතට අයිති මාතර පිස්තකුත්තේ වැලිගමකෝරලේ කොට්ඨල සහ ගමේ තිබෙන අක්කර 7කුත්, රූඩ් 2කුත්, පර්ච් 37ක් පමණ විවිධාකාර ආදි ගල්ගත්තොඩගේනට මාසිම්—ලාගරෙන් ආණ්ඩුවේ ගල්ගත්තොඩ ගේනේ කැබලිලකින්ද, ආණ්ඩුව සත්කක පේතිරගාවටත්ත නොහොත් කිතුල්ගහවත් නෙන් සහ ගල්ගත්තොඩගේනේ කැබලිලකින්ද, නැගෙනහිරින් එදිරිපසුලීරදගෙයිසිමන්දිරිසා විසින් වවනලද ආණ්ඩුව සත්කක කුගගහකොරවුවෙන්ද, රුවන්පතිරනගසි දෙන් දැව්ට සහ වෙනත් අටත් අයිති හීන්දෙහියෙන්ද, දකුණෙන් දෙන් නිකුලස් විරතුන්ග මස්ගේ විදන ආරවිට අයිති කලාමගවන්ගත්තොඩ ගේනෙන්ද, දෙන් නිකුලස් විරතුන්ගට අයිති හීසරගෙදෙහියගොඩ ගේනෙන්ද, බස්නාහිරින් දෙන් නිකුලස් විරතුන්ගට අයිති හීසරගෙදෙහියගොඩ ගේනෙන්ද සහ මෙහි සටන් මාසින් තුල තිබෙන ඉහතැති ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියාහිටින යම් කෙනෙක් ඇතුළු වනම් මෙවන්පටන් ගෙවන් වම් 1898වේ ජනවාරි මස 21 වෙනි දින පටන් භූමිමාසක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇති ඉහතැති ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාහිටින්නට නොසලකා, පත්කරපු මුලාදහි ඩානාකරය දරන, ජෝන් පැන්රි එවිස් සහ මට වම් 1897වේ නොමිමර එහේ ආඥපනුගේන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වම්පනුගේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවන් වම් 1898වේ අප්‍රේල් මස 21 වෙනි දිනදී ඉහතැති ඉඩම ආණ්ඩුව සත්කක ඉඩමක් හැට්ට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාසකරන බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්,  
වම් 1897වේ මාතමර 1වේ ආඥපනුගේ ප්‍රකාරයට ඩානාකරය ලත් මුලාදහියා වම්.

இத்தால் பாவரு பறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதி யாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஜனவரி 21 தேதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென்மாவாணத்தின் மாத்தரைய சர்க்கார்ந்த வெல்கம் கோரணியில் கொட்டலில் என்னும் கிராமத்திலுள்ள கக்கட்கொட்டேனை என்று பொது வாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் ஏரக்குறைய 7 ஏக்கர் 2 ஸ்டர் 37 பர்சென் விஸ்தாரமுள்ளது. இத்தொடனைத்திருக்கும் பிள்ளை சட்டாசியில் குறிக்கப்பட்டது:—

எல்லா, வடக்குக்கு-அரசாட்சிக்குடைய கக்கட்கொட டேனையால் ஓர் பங்கு, படிக்கொட வந்த அல்லது கித்தல்ககவந்த, கக்கட்கொடடேனையால் ஓர் பங்கு (13,458); சிழக்குக்கு-எதிர்புலிதராகே சிமந்திரிஸா உண்டிபடுத்தின அரசாட்சிக்குடைய துககாகொடுட்டுவ, துவப்பத்திராகே தொன் தாவித்தும் சிலபேர்களுக்கு முண்டய கிங்கெனிய; தெற்குக்கு-தொன் திருலஸ் வீரதுங் பத்தகே விதானை ஆராய்ச்சிக்கு உடைய தல்பேடுகவத்தகேன, தொன் திருலஸ் வீரதுங் க்கு உடைய திஸாகேதெனியேகொட; மேற்குக்கு-மற்சொல்லிய ஆளுக்கு உடைய திஸாகேதெனியேகொடேனை. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலும் இருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தரையிலெனது கந்தோரில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடன்படி காண் பியாதிருந்தால் மாத்தரையக்கு 1897 ம் ஆண்டு முலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராகு ஜே. பி. பென்றி லிவீஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் வருஷத்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக் கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடியுமென்றும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு சித்திரைமாதம் 21 தேதியில் என்சையொப்பயிட்டு எழுத்தமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லிவீஸ், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

